



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 29. marraskuuta 2022
(OR. en)

Toimielinten välinen asia:
2022/0329(NLE)

14455/22
ADD 1

TRANS 687
COWEB 143
ELARG 95

SÄÄDÖKSET JA MUUT VÄLINEET

Asia: Liitteet: NEUVOSTON PÄÄTÖS liikenneyhteisön alueellisessa ohjauskomiteassa Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta alueellisen ohjauskomitean työjärjestyksen ja henkilöstösääntöjen muuttamiseen sekä alueellisen ohjauskomitean sovittelukomitean työjärjestyksen ja riitojenratkaisua koskevien sääntöjen käyttöönottoon liikenneyhteisön pysyvää sihteeristöä varten

LUONNOS

**LIIKENNEYHTEISÖN ALUEELLISEN
OHJAUSKOMITEAN
PÄÄTÖS N:o .../2022,**

annettu ... päivänä ...kuuta ...,

liikenneyhteisön henkilöstösääntöjen muuttamisesta

LIIKENNEYHTEISÖN ALUEELLINEN OHJAUSKOMITEA, joka

ottaa huomioon liikenneyhteisön perustamisesta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 24 artiklan 1 kohdan ja 30 artiklan,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

Ainoa artikla

Muutetaan liikenneyhteisön henkilöstösäännöt, jotka on hyväksytty 5 päivänä kesäkuuta 2019 annetun liikenneyhteisön alueellisen ohjauskomitean päätöksen N:o 3/2019 liitteen II mukaisina, seuraavasti:

- a) muutetaan 14 kohta seuraavasti:
 - i) korvataan b alakohdan iii alakohta seuraavasti:
"iii) alueellisen ohjauskomitean edellisen puheenjohtajavaltion edustaja.";
 - ii) korvataan c alakohta seuraavasti:
"c) Sovittelukomitea tekee päätöksensä yksimielisesti.";

b) muutetaan 15 kohta seuraavasti:

i) korvataan a alakohta seuraavasti:

"a) Sihteeristön ja henkilöstön jäsenen välisten riitojen, jotka liittyvät näihin henkilöstösääntöihin, rekrytointia, työoloja ja maantieteellisesti tasapainoista jakautumista koskeviin sääntöihin tai muihin asiaa koskeviin sääntöihin, ratkaiseminen annetaan menettelyn toisessa vaiheessa sovittelijana toimivan Euroopan komission tehtäväksi.";

ii) korvataan c alakohta seuraavasti:

"c) Riitojenratkaisumenettelyt järjestetään Belgradissa tai verkossa, ja niissä käytettävä kieli on englanti. Ohjauskomitea vahvistaa riitojenratkaisua koskevat säännöt, joiden tarkoituksena on auttaa riitojen pikaisessa ratkaisemisessa ja pitää osapuolille aiheutuvat kustannukset kohtuullisina.".

Alueellisen ohjauskomitean puolesta

Puheenjohtaja

LUONNOS

LIIKENNEYHTEISÖN ALUEELLISEN OHJAUSKOMITEAN

PÄÄTÖS N:o .../2022,

annettu ... päivänä ...kuuta ...,

sovittelukomitean työjärjestyksen sekä liikenneyhteisön pysyvään sihteeristöön sovellettavien riitojenratkaisua koskevien sääntöjen hyväksymisestä

LIIKENNEYHTEISÖN ALUEELLINEN OHJAUSKOMITEA, joka

ottaa huomioon liikenneyhteisön perustamisesta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 24 artiklan 1 kohdan ja 30 artiklan,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

Ainoa artikla

Hyväksytään tähän päätökseen liitetyt yksityiskohtainen sovittelukomitean työjärjestys ja riitojenratkaisua koskevat säännöt liikenneyhteisön pysyvää sihteeristöä varten.

*Alueellisen ohjauskomitean puolesta
Puheenjohtaja*

Sovittelukomitean
työjärjestys

I. Yleistä

1. Tässä työjärjestyksessä vahvistetaan liikenneyhteisön alueellisen ohjauskomitean päätöksen N:o 3/2019 nojalla hyväksytyt sisäiset menettelyt liikenneyhteisön henkilöstösääntöjen 14 kohdassa tarkoitetun sovittelukomitean toimintaa varten.
2. Jos tämä työjärjestys on ristiriidassa henkilöstösääntöjen, henkilöstön palvelukseen ottamista, työoloja ja maantieteellistä tasapainoa koskevien sääntöjen tai muiden alueellisen ohjauskomitean hyväksymien asiaa koskevien sääntöjen kanssa, sovelletaan jälkimmäiseksi mainittujen määräyksiä.
3. Tässä työjärjestyksessä tarkoitetaan ilmaisulla "henkilöstön jäsenet" kaikkia sihteeristön toimihenkilöitä eli johtajaa, apulaisjohtajia ja muuta sopimuspuolten henkilöstöä, jotka työskentelevät pysyvästi sihteeristössä henkilöstösääntöjen mukaisesti, lukuun ottamatta paikallista henkilöstöä sekä lähetettyjä ja paikallisesti palkattuja asiantuntijoita.

4. Sihteeristön ja henkilöstön jäsenen väliset riidat, jotka liittyvät henkilöstösääntöihin, henkilöstön palkkaamista, työoloja ja maantieteellisesti tasapainoista jakautumista koskeviin sääntöihin tai muihin asiaa koskeviin sääntöihin, annetaan ensimmäisessä vaiheessa sovittelukomitean, jäljempänä 'komitea', käsiteltäväksi.
5. Henkilöstön jäsenet voivat tehdä sovittelukomitealle valituksen liikenneyhteisön henkilöstösääntöjen 2.1 kohdan 12 alakohdan suhteen taikka jos esihenkilön toiminta heitä kohtaan on ollut epäoikeutettua tai epäoikeudenmukaista.

II. Sovittelukomitea

1. Komitealla on valtuudet ehdottaa päätöksiä henkilöstön jäsenten heitä itseään koskevista hallinnollisista päätöksistä tekemistä valituksista.
2. Komitean kokoonpano on seuraava:
 - a) alueellisen ohjauskomitean nykyisen puheenjohtajavaltion edustaja;
 - b) alueellisen ohjauskomitean seuraavan puheenjohtajavaltion edustaja; ja
 - c) alueellisen ohjauskomitean edellisen puheenjohtajavaltion edustaja.

Komitean puheenjohtajana toimii alueellisen ohjauskomitean nykyinen puheenjohtajavaltio.

3. Komitean jäsenten on tehtäviään hoitaessaan oltava täysin riippumattomia ja perustettava toimintansa yksinomaan riippumattomaan harkintaansa. He eivät saa pyytää eivätkä ottaa vastaan ohjeita sihteeristöltä, vaan heidän on hoidettava tehtävänsä täysin riippumattomasti ja vältettävä eturistiriitoja. Asioiden käsittely komiteassa on luottamuksellista. Komitean jäsenten on varmistettava henkilöstön valituksen yhteydessä käsiteltävien henkilötietojen luottamuksellisuus.
4. Komitea perustetaan 30 kalenteripäivän kuluessa siitä päivästä, jona johtajalle tai ohjauskomitean puheenjohtajavaltiolle on jätetty valitus. Johtaja toimittaa valituksen 10 kalenteripäivän kuluessa sen vastaanottamisesta komitean puheenjohtajalle.
5. Kun komitean puheenjohtaja on vastaanottanut komiteaan tuodun valituksen, puheenjohtaja kokoaa yhteen komitean jäsenet tarkastelemaan valitusta. Jos komitean toimivallasta syntyy erimielisyyttä, komitea ratkaisee asian.
6. Komitean kokoonpanon on mahdollisuuksien mukaan oltava sama koko sen ajan, jonka asian ratkaiseminen vaatii.

7. Komitea määrittää

- a) valituksen vastaanottokelpoisuuden;
- b) määräajat, joiden kuluessa sihteeristön on annettava vastineensa valitukseen ja todisteet ja muut menettelyn kannalta merkitykselliset seikat on esitettävä;
- c) muut sovitteluun liittyvät kysymykset, mukaan lukien se, järjestetäänkö suullisia kuulemisia vai ratkaistaanko valitus pelkästään toimitettujen asiakirjojen perusteella; ja
- d) komitean kuulemisissa noudatettavan menettelyn.

Menettely toteutetaan siten, että osapuolilla on mahdollisuus tuoda esiin valituksen kannalta merkitykselliset tosiseikat ja olosuhteet.

8. Komitea tekee päätöksen valituksesta henkilöstösääntöjen sekä henkilöstön palkkaamista, työoloja ja maantieteellisesti tasapainoista jakautumista koskevien sääntöjen tai muiden asiaa koskevien sääntöjen mukaisesti. Liikenneyhteisön perustamisesta tehdyn sopimuksen tulkintaa koskevat asiat eivät kuulu komitean toimivaltaan.

9. Puheenjohtaja antaa sihteeristön johtajalle, apulaisjohtajalle ja asianomaiselle henkilöstön jäsenelle tiedon kaikista tapaukseen liittyvistä menettelyvaiheista.
10. Komitean istunnot järjestetään Belgradissa tai verkossa, ja niissä käytettävä kieli on englanti. Hallinnollisesta tuesta komitealle huolehtii sihteeristön henkilöstö- ja hallintoyksikkö.
11. Jos komiteaan samanaikaisesti tuodut valitukset koskevat samaa ongelmaa, komitea voi päättää käsitellä valitukset yhdessä ja laatia yhden ainoan päätöksen.
12. Valitusmenettely on lakkautettava välittömästi, jos asianomainen henkilöstön jäsen peruuttaa valituksensa tai jos sovintoratkaisuun päästään yhteisestä sopimuksesta. Asianomaisen henkilöstön jäsenen on ilmoitettava asiasta kirjallisesti komitean puheenjohtajalle. Valitusmenettely on lakkautettava välittömästi, jos III osan 5 kohtaa rikotaan.

III. Valitusmenettely

1. Niin henkilöstön jäsen kuin sihteeristö voi käynnistää pyrkimykset asian ratkaisemiseksi epävirallisesti milloin tahansa ennen kuin henkilöstön jäsen päättää viedä asian viralliseen käsittelyyn tai sen jälkeen.
2. Komitea ei ota valitusta vastaan, jos riitautetusta päätöksestä johtuvasta riidasta on päästy sopimukseen epävirallisen ratkaisemisen kautta.
3. Henkilöstön jäsen voi kuitenkin viedä valituksen suoraan komiteaan varmistaakseen riidan epävirallisen ratkaisemisen kautta aikaansaadun sopimuksen täytäntöönpanon 90 kalenteripäivän kuluessa epävirallisessa ratkaisusopimuksessa vahvistetusta täytäntöönpanon määräajasta tai, jos epävirallisessa ratkaisusopimuksessa ei määrätä asiasta, 90 kalenteripäivän kuluessa sopimuksen allekirjoittamispäivää seuraavasta kolmannestakymmenennestä kalenteripäivästä.
4. Henkilöstön jäsenen, joka haluaa virallisesti riitauttaa hallinnollisen päätöksen, on ensin jätettävä johtajalle – tai ohjauskomitean puheenjohtajavaltiolle, jos valitus koskee johtajaa – kirjallinen valitus, jotta komitea arvioisi hallinnollisen päätöksen.

5. Asianomainen henkilöstön jäsen tai kukaan sihteeristön edustaja ei saa valitusmenettelyn aikana keskustella valitusta koskevasta kysymyksestä komitean jäsenten kanssa tai kääntyä niiden puoleen valitusta koskevan kysymyksen tiimoilta muutoin kuin II osan 7 kohdassa määritellyn mukaisesti.
6. Johtaja tai ohjauskomitean puheenjohtajavaltio saa ottaa komiteassa suoritettavaa hallinnollisen päätöksen arviointia varten tehdyn valituksen vastaan ainoastaan, jos se jätetään 30 kalenteripäivän kuluessa siitä päivästä, jona henkilöstön jäsen on saanut tiedon hallinnollisesta päätöksestä, jonka hän aikoo riitauttaa. Sihteeristö voi pidentää tätä määräaikaa sen ajan, kun riita pyritään ratkaisemaan epävirallisesti.
7. Arvioinnin päätteeksi komitea laatii raportin. Raportissa on esitettävä menettelyn vaiheet, valituksen kannalta merkitykselliset tosiseikat ja olosuhteet sekä komitean lopullinen päätösehdotus.

IV. Päätöksenteko

1. Komitea tekee päätöksensä yksimielisesti.
2. Päätösehdotus riitautetusta hallinnollisesta päätöksestä tehdään 120 kalenteripäivän kuluessa siitä päivästä, jona pyyntö on jätetty johtajalle tai ohjauskomitean puheenjohtajavaltiolle.
3. Päätösehdotus toimitetaan kirjallisesti asianomaiselle henkilöstön jäsenelle sekä johtajalle ja apulaisjohtajille. Päätös voidaan lisätä henkilöstön jäsenen henkilökansioon.
4. Sihteeristön vastine, jossa otetaan huomioon komitean arvioinnin tulokset, toimitetaan henkilöstön jäsenelle kirjallisesti 30 kalenteripäivän kuluessa komitean päätösehdotuksen vastaanottamisesta.

V. Käsittelyn keskeyttäminen

1. Komitean arviointia varten tehty valitus ja valituksen tekeminen sovittelijalle eivät saa johtaa riitautetun hallintopäätöksen täytäntöönpanon keskeyttämiseen.
2. Kuitenkin silloin, kun komiteaa pyydetään arvioimaan hallinnollinen päätös:
 - a) henkilöstön jäsen voi esittää sihteeristölle pyynnön riitautetun hallinnollisen päätöksen täytäntöönpanon keskeyttämisestä siihen saakka, kun komitean arviointi on saatu päätökseen ja henkilöstön jäsen on saanut tiedon tuloksesta. Sihteeristö voi keskeyttää päätöksen täytäntöönpanon erityisen kiireellisissä tapauksissa ja jos sen täytäntöönpano aiheuttaisi korjaamatonta vahinkoa. Sihteeristön päätökseen tällaisesta pyynnöstä ei voi hakea muutosta;

- b) kun kyseessä on palvelussuhteen päättäminen, henkilöstön jäsen voi halutessaan esittää ensin sihteeristölle pyynnön täytäntöönpanon keskeyttämisestä siihen saakka, kun komitean arviointi on saatu päätökseen ja henkilöstön jäsen on saanut tiedon tuloksesta. Todettuaan, ettei riitautettua päätöstä ole vielä pantu täytäntöön, sihteeristö voi keskeyttää päätöksen täytäntöönpanon erityisen kiireellisissä tapauksissa ja jos päätöksen täytäntöönpano aiheuttaisi korjaamatonta vahinkoa henkilöstön jäsenen oikeuksille. Jos sihteeristö hylkää pyynnön, henkilöstön jäsen voi esittää komitealle käsittelyn keskeyttämistä koskevan pyynnön.

VI. Loppumääräykset

1. Kaikki muutokset tähän työjärjestykseen tehdään ohjauskomitean päätöksellä.
2. Vuoden kuluttua näiden sääntöjen voimaantulosta tai milloin tahansa sen jälkeen sihteeristö voi niiden käytännön soveltamisesta saadun kokemuksen perusteella ehdottaa niihin hyödyllisiksi tai tarpeellisiksi katsomiaan muutoksia. Jos ohjauskomitean jäsen haluaa ehdottaa tällaista muutosta, jäsenen on kuultava ensin sihteeristöä.
3. Nämä säännöt tulevat voimaan päivänä, jona ohjauskomitea vahvistaa ne.

Riitojenratkaisu

I. Yleistä

1. Näissä riitojenratkaisua koskevissa säännöissä viitataan liikenneyhteisön alueellisen ohjauskomitean päätöksen N:o 3/2019 nojalla hyväksytyjen liikenneyhteisön henkilöstösääntöjen 15 kohtaan, jotta menettelyt sujuisivat nopeasti ja osapuolille kohtuullisin kustannuksin.
2. Jos nämä säännöt ovat ristiriidassa henkilöstösääntöjen, henkilöstön palvelukseen ottamista, työoloja ja maantieteellistä tasapainoa koskevien sääntöjen tai muiden alueellisen ohjauskomitean hyväksymien asiaa koskevien sääntöjen kanssa, sovelletaan jälkimmäiseksi mainittujen määräyksiä.
3. Henkilöstön jäsenet tai sihteeristö voivat jättää valituksen sovittelijalle ainoastaan sovittelukomitean ensimmäisessä vaiheessa tekemän päätösehdotuksen riitauttamiseksi.
4. Sihteeristön ja henkilöstön jäsenen väliset ratkaisemattomat riidat, jotka liittyvät henkilöstösääntöihin, henkilöstön palkkaamista, työoloja ja maantieteellisesti tasapainoista jakautumista koskeviin sääntöihin tai muihin asiaa koskeviin sääntöihin, annetaan toisessa vaiheessa sovittelijan käsiteltäväksi.

II. Sovittelija

1. Euroopan komissio toimii toisen vaiheen sovittelijana.
2. Sovittelijan on oltava täysin riippumaton ja perustettava toimintansa yksinomaan riippumattomaan harkintaansa. Sovittelija ei saa pyytää eikä ottaa vastaan ohjeita sihteeristöltä, vaan sovittelijan on hoidettava tehtävänsä täysin riippumattomasti ja vältettävä eturistiriitoja. Sovittelumenettelyt ovat luottamuksellisia. Sovittelijan on varmistettava henkilöstön valituksen yhteydessä käsiteltävien henkilötietojen luottamuksellisuus.
3. Sovittelija nimetään 30 kalenteripäivän kuluessa siitä päivästä, jona alueellisen ohjauskomitean puheenjohtajavaltiolle on jätetty valitus.
4. Sovittelijan valtuudet ovat voimassa asian ratkaisemiseksi tarvittavan ajan.
5. Sovittelija määrittää
 - a) määräajat, joiden kuluessa sihteeristön on annettava vastineensa valitukseen ja asianomaisen henkilöstön jäsenen on esitettävä todisteet;
 - b) muut menettelyyn liittyvät kysymykset, mukaan lukien se, järjestetäänkö suullisia kuulemisia vai ratkaistaanko valitus pelkästään toimitettujen asiakirjojen perusteella.

Menettely toteutetaan siten, että asianosaisilla on mahdollisuus tuoda esiin valituksen kannalta merkitykselliset tosiseikat ja olosuhteet.

6. Sovittelija ratkaisee riidan henkilöstösääntöjen, henkilöstön palkkaamista, työoloja ja maantieteellisesti tasapainoista jakautumista koskevien sääntöjen tai muiden asiaa koskevien sääntöjen mukaisesti. Liikenneyhteisön perustamisesta tehdyn sopimuksen tulkintaa koskevat asiat eivät kuulu sovittelijan toimivaltaan.
7. Sovittelijan toimivaltaan kuuluu oikeus määrätä milloin tahansa menettelyn aikana välitoimesta, johon ei voida hakea muutosta, jommankumman osapuolen tilanteen helpottamiseksi väliaikaisesti, jos riitautettu päätös vaikuttaa ensi näkemältä lainvastaiselta, erityisen kiireellisissä tapauksissa ja jos päätöksen täytäntöönpanosta aiheutuisi korjaamatonta vahinkoa. Tällaiseen väliaikaiseen helpotukseen voi kuulua riitautetun hallintopäätöksen täytäntöönpanon keskeyttäminen, paitsi jos kyseessä on nimitys tai irtisanominen.
8. Riitojenratkaisumenettelyt järjestetään Belgradissa tai verkossa, ja niissä käytettävä kieli on englanti. Hallinnollisesta tuesta sovittelijalle huolehtii sihteeristön henkilöstö- ja hallintoyksikkö.

9. Sovittelijan on ilmoitettava asianomaiselle henkilöstön jäsenelle ja sihteeristölle kaikista tapaukseen liittyvistä menettelyvaiheista.
10. Jos kaksi tai useampi sovittelijalle tuoduista valituksista koskee samaa ongelmaa, sovittelija voi päättää käsitellä nämä yhdessä ja laatia yhden ainoan päätöksen.
11. Riitojenratkaisumenettely on lakkautettava välittömästi, jos asianomainen henkilöstön jäsen peruuttaa valituksensa tai jos sovintoratkaisuun päästään yhteisestä sopimuksesta. Asianomaisen henkilöstön jäsenen on ilmoitettava asiasta kirjallisesti sovittelijalle. Valitusmenettely on lakkautettava välittömästi, jos III osan 3 kohtaa rikotaan.

III. Valitusmenettely

1. Kumpi tahansa osapuoli voi tehdä valituksen riitautetusta hallintopäätöksestä. Valitus jätetään alueellisen ohjauskomitean puheenjohtajavaltiolle 30 kalenteripäivän kuluessa sovittelukomitean päätösehdotuksen vastaanottamisesta. Alueellisen ohjauskomitean puheenjohtajavaltio ei ota valitusta vastaan, jos määräaikaa ei ole noudatettu.
2. Valituksen tekeminen alueellisen ohjauskomitean puheenjohtajavaltiolle toisessa vaiheessa keskeyttää sellaisen riitautetun päätöksen täytäntöönpanon, joka perustuu sovittelukomitean ehdotukseen.

3. Asianomainen henkilöstön jäsen tai kukaan sihteeristön edustaja ei saa keskustella valitusta koskevasta kysymyksestä sovittelijan kanssa tai lähestyä tätä millään tavoin menettelyn aikana muutoin kuin II osan 5 kohdassa määritellyn mukaisesti.
4. Sovittelija laatii riitojenratkaisun yhteydessä raportin. Raportissa on esitettävä menettelyn vaiheet, valituksen kannalta merkitykselliset tosiseikat ja olosuhteet sekä sen lopullinen ratkaisu.

IV. Päätöksenteko

1. Sovittelijan päätös riitautetusta hallinnollisesta päätöksestä tehdään 90 kalenteripäivän kuluessa siitä päivästä, jona valitus on jätetty ohjauskomitean puheenjohtajavaltiolle.
2. Päätös toimitetaan kirjallisesti asianomaiselle henkilöstön jäsenelle ja sihteeristölle, ja päätös voidaan lisätä henkilöstön jäsenen henkilökansioon.
3. Sovittelijan päätös on lopullinen ja kaikkia osapuolia sitova.

V. Loppumääräykset

1. Kaikki muutokset näihin riitojenratkaisua koskeviin sääntöihin tehdään ohjauskomitean päätöksellä.
2. Vuoden kuluttua näiden sääntöjen voimaantulosta tai milloin tahansa sen jälkeen sihteeristö voi niiden käytännön soveltamisesta saadun kokemuksen perusteella ehdottaa niihin hyödyllisiksi tai tarpeellisiksi katsomiaan muutoksia. Jos ohjauskomitean jäsen haluaa ehdottaa tällaista muutosta, sen on kuultava ensin sihteeristöä.
3. Nämä säännöt tulevat voimaan päivänä, jona ohjauskomitea vahvistaa ne.

LUONNOS

LIIKENNEYHTEISÖN ALUEELLISEN OHJAUSKOMITEAN

PÄÄTÖS N:o .../2022,

annettu ... päivänä ...kuuta ...,

liikenneyhteisön alueellisen ohjauskomitean työjärjestyksen muuttamisesta

LIIKENNEYHTEISÖN ALUEELLINEN OHJAUSKOMITEA, joka

ottaa huomioon liikenneyhteisön perustamisesta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 24 artiklan 5 kohdan,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

Ainoa artikla

Korvataan liikenneyhteisön alueellisen ohjauskomitean työjärjestyksen otsakkeessa IV oleva 4 kohta seuraavasti:

- "4. Puheenjohtaja ja varapuheenjohtaja sopivat kokousten esityslistaluonnoksista. Esityslistaluonnos ja kaikki siihen liittyvät asiakirjat lähetetään jäsenille ja tarkkailijoille vähintään **neljä viikkoa** ennen asianomaista kokousta. Jäsenet voivat esittää huomioita ja ehdottaa uusia kohtia lisättäväksi esityslistalle. Kokoukseen II jakson 3 kohdan mukaisesti kutsuttuja muita valtioita, kansainvälisiä järjestöjä ja muita elimiä kiinnostavia asioita koskevat asiakirjat jaetaan myös kyseisille muille valtioille, kansainvälisille järjestöille tai muille elimille."

Alueellisen ohjauskomitean puolesta
Puheenjohtaja
